

Кузнецова Светлана Викторовна, Старостина Наталья Владимировна,
Шепелева Евгения Валерьевна

**ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ И НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКАМ: ИЗ ОПЫТА
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ПЕНЗЕНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА**

В статье обсуждается вопрос о том, как организовать самостоятельную работу студентов неязыковых специальностей по дисциплине "Иностранный язык" и за счет этого компенсировать недостаточное количество часов, отводимых на аудиторские занятия. Обсуждаются эффективные формы организации самостоятельной работы. Приводятся примеры из опыта работы преподавателей Пензенского государственного университета.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/11-1/31.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 11(53): в 3-х ч. Ч. I. С. 127-130. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/11-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 372.881.1

Педагогические науки

В статье обсуждается вопрос о том, как организовать самостоятельную работу студентов неязыковых специальностей по дисциплине «Иностранный язык» и за счет этого компенсировать недостаточное количество часов, отводимых на аудиторские занятия. Обсуждаются эффективные формы организации самостоятельной работы. Приводятся примеры из опыта работы преподавателей Пензенского государственного университета.

Ключевые слова и фразы: самостоятельная работа; дисциплина «Иностранный язык»; организация научно-исследовательской самостоятельной работы; проектная методика; электронный учебник.

Кузнецова Светлана Викторовна, к. пед. н.

Старостина Наталья Владимировна, к. пед. н.

Шепелева Евгения Валерьевна, к. пед. н.

Пензенский государственный университет

kuznetsovasv@inbox.ru; starostina@bk.ru; jshep@mail.ru

**ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ
СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ И НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКАМ:
ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ПЕНЗЕНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА** ©

Обучение в высшей школе заключается не только в предоставлении студентам информации в «готовом виде», но и в формировании у них познавательных стратегий самообучения и самообразования как основы и неотъемлемой части будущей профессиональной деятельности. Для достижения высокого уровня подготовки будущих выпускников вуза необходимо решить следующие задачи: обеспечить возможность получения ими глубоких фундаментальных знаний и изменить подходы к организации их самостоятельной работы.

Самостоятельная работа студентов играет первостепенную роль в процессе приобретения знаний, умений и навыков в вузе, поскольку процесс обучения подразумевает не только сообщение информации преподавателем, но и способность добывать знания самостоятельно. Организация данного вида учебной деятельности сопряжена с целым рядом достаточно сложных проблем: во-первых, отсутствием четких методик по привитию навыков самостоятельной работы, рационального использования времени обучающихся; во-вторых, отсутствием навыков творчества, познавательной активности, самостоятельности и системности мышления для успешного решения жизненных и учебных задач.

Постараемся раскрыть сущность организационных особенностей самостоятельной работы студентов неязыковых специальностей вуза в обучении иностранным языкам. Для начала рассмотрим понятие «самостоятельная работа». Проведенный нами анализ научной литературы показал, что это понятие является многоаспектным (С. И. Архангельский, М. Г. Гарунов, Е. Я. Голант, Б. Г. Иоганзен, И. А. Зимняя, С. И. Зиновьев, А. Г. Молибог, Р. А. Низамов, Н. Д. Никандров, П. И. Пидкасистый, Е. С. Полат, В. М. Рогозинский, В. А. Сластенин, О. К. Тихомиров и др.). С философской точки зрения, самостоятельная работа – это развитие мышления человека, совершенствование личности и развитие ее способностей, успешно протекающее только в процессе самостоятельной деятельности путем самопознания [3].

По мнению психологов, самостоятельная работа является формой организации и средством активизации учебно-познавательной деятельности. Она способствует формированию самостоятельности как свойства личности [4]. В психологии существует и другая трактовка этого понятия, согласно которой самостоятельная работа представляется как целенаправленная, внутренне мотивированная структурированная самим объектом в совокупности выполняемых действий и корректируемая им по процессу и результату деятельности [2].

В педагогической литературе самостоятельная работа описывается как вид работы, который выполняется без непосредственного участия педагога, но по его заданию, в специально предоставленное для этого время. При этом обучающиеся сознательно стремятся достигнуть поставленные цели, прилагая свои усилия и выходя в той или иной форме результат умственных или физических (либо тех и других вместе) действий [1]. Кроме того, рядом авторов самостоятельная работа трактуется как сочетание разнообразных видов индивидуальной и групповой познавательной деятельности обучающихся на занятиях или в свободное время без непосредственного руководства, но под наблюдением преподавателя [6]. Мы разделяем позицию В. М. Рогозинского, который характеризует самостоятельную работу как планируемую познавательную, организационно и методически направляемую деятельность обучающихся, осуществляемую без прямой помощи педагога, для достижения конкретного результата [5].

Таким образом, при существующих различиях в подходах к определению понятия «самостоятельная работа» можно выделить общее положение. Самостоятельная работа – это вид деятельности, которая стимулирует активность, самостоятельность, познавательный интерес обучающихся и как основа самообразования создает условия для дальнейшего профессионального роста. Кроме того, она представляет собой систему мероприятий, обеспечивающих руководство самостоятельной деятельностью обучающихся. В этой связи целью самостоятельной работы студентов вуза как составляющей учебно-воспитательного процесса является полное усвоение

учебного материала и развитие навыков самообразования. Основными задачами самостоятельной работы выступают познавательная, развивающая и воспитательная. Познавательная задача заключается в усвоении обучающимися необходимой суммы знаний, а также в формировании способности самостоятельно их пополнять. Развивающая задача направлена на выработку навыков аналитического и логического мышления, способности оценить ситуацию и найти правильное решение. Воспитательная задача предполагает формирование правового сознания, мировоззренческих установок, связанных, в том числе, и с общим уровнем развития личности.

Самостоятельная работа обучающихся определяется рядом авторов как специфический вид учебной деятельности (И. А. Зимняя и др.) и организационная форма и средство приобретения знаний (И. И. Кобьяцкий, Л. И. Рувинский и др.), при этом самостоятельная работа подразделяется на три направления: планируемую учебную, учебно-исследовательскую, научно-исследовательскую. Рассмотрим эти направления.

Планируемая учебная самостоятельная работа обучающихся представляет собой изучение и усвоение ими учебно-программного материала в полном соответствии с требованиями учебных планов и программ дисциплин. В процессе выполнения учебно-исследовательской самостоятельной работы в вузе студенты должны научиться применять полученные теоретические знания на практике, работать с научной литературой, составлять доклады, рефераты и обзоры, решать отдельные теоретические задачи, самостоятельно подготавливать и проводить эксперименты, пользоваться лабораторным оборудованием, докладывать результаты своих трудов и трудов других авторов. Учебно-исследовательская самостоятельная работа студентов включает во все формы учебной работы: семинарские и лабораторные занятия, практикумы, зачеты, защиты проектов, различные виды лекций: лекции-дискуссии, проблемные лекции, лекции вдвоем, лекции-пресс-конференции и др. Наконец, научно-исследовательская самостоятельная работа предусматривает формирование и усиление творческих способностей обучающихся, развитие и совершенствование форм их привлечения к научной, технологической и другим видам творческой деятельности, которая обеспечит единство учебного, научного и воспитательного процессов в целях профессионального становления студента как будущего специалиста. Организация научно-исследовательской самостоятельной работы студентов сводится к проведению научных семинаров, конференций, выполнению научно-исследовательских проектов.

Современная система образования предполагает использование различных образовательных технологий, позволяющих реализовать творческие, исследовательские и игровые формы проектной педагогической деятельности, которая формирует основу научно-исследовательской самостоятельной работы студентов. Специфика научно-исследовательской самостоятельной работы заключается в интенсивной работе студентов с первоисточниками, с документами и материалами. Творческие проекты предполагают максимальную активизацию познавательной деятельности обучающихся, способствуют эффективной выработке навыков первоначальной обработки информации, работы с документами, умений обобщать и интегрировать полученную информацию.

Мы определяем самостоятельную работу студентов как индивидуальную или коллективную учебную деятельность, которая осуществляется без непосредственного участия педагога, но по предложенным им заданиям и под его руководством.

Необходимо отметить, что в основных образовательных программах многих вузов, составленных в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами третьего поколения, сокращено количество часов практических и лабораторных занятий по иностранным языкам, но при этом увеличилось количество часов, отводимых на самостоятельную работу. Например, в Пензенском государственном университете на факультете физико-математических и естественных наук на изучение дисциплины «Иностранный язык» отведено 170 часов, из которых аудиторных – только 90. Примерно такая же ситуация и на других неязыковых факультетах. Соответственно, возрастает доля самостоятельной работы студентов.

Самостоятельная работа студентов позволяет значительно расширить и углубить знания по изучаемой дисциплине, способствует развитию ответственности, организованности в получении новых знаний, формированию и развитию умений и навыков, формирует творческое мышление и т.д. При этом самостоятельная работа осуществляется индивидуально или в группах в зависимости от поставленной цели, темы, степени ее сложности, а также от уровня знаний, умений и навыков студентов, т.е. степени их подготовки.

Формы самостоятельной работы студентов определяются рабочей программой дисциплины и, конечно, учитывают степень подготовки студентов. Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентами по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

Чтобы процесс самостоятельной подготовки был интересным и мотивированным, необходимо применять такие формы и методы работы, которые будут способствовать этому. На занятиях по дисциплине «Иностранный язык» могут быть использованы следующие виды и формы самостоятельной работы студентов: выполнение лексико-грамматических упражнений, составление тематического словаря, создание кроссвордов, перевод научно-технической литературы по специальности, пересказ текстов; заучивание лексики; заполнение грамматических таблиц; составление и разыгрывание диалогов, подготовка докладов и презентаций, написание сочинений, рефератов; подготовка проектных работ и т.д.

Личная практика работы в качестве преподавателей английского и немецкого языков показала, что помимо вышеперечисленных видов самостоятельной работы наиболее интересными студентам неязыковых специальностей представляются метод проектов, дистанционное тестирование и презентации. Проект может разрабатываться как индивидуально, так и в группах. Так, групповой проект «Роботы в нашей жизни» стал зачетной работой для студентов-программистов, которые подготовили выступления и презентации об использовании роботов в разных сферах жизнедеятельности человека: космосе, образовании, армии, медицине, производстве, в повседневной жизни; провели дискуссию о плюсах и минусах их применения и дальнейших перспективах развития.

Индивидуальная организация самостоятельной работы студентов проявляется в подготовке к участию в международных конкурсах презентаций и сочинений на иностранном языке. Например, наши студенты неоднократно становились победителями международных конкурсов учащихся и студентов в разных номинациях. Они готовили презентации на темы: «14 февраля – День влюбленных», «Английские писатели конца XIX – начала XX века», «Культурное наследие коренного населения США», «История архитектуры Лондона», «Английская живопись XVIII-XIX веков»; писали сочинения на английском языке на такие темы, как: «Мое понимание искусства», «Мои рождественские каникулы» и др. Такая работа достаточно сложна и ответственна, требует концентрации внимания, умения поиска и подбора материала на заданную тему, развивает творческое мышление, умение письменного изложения собственных мыслей на иностранном языке, навыки использования различных компьютерных программ и т.п. Тем не менее, студентам это очень интересно, особенно когда они побеждают в конкурсе.

Студенты отмечают, что узнают много нового для себя в процессе поиска информации. Например, Марина С. подготовившая презентацию в программе *PowerPoint* на тему «14 февраля – День влюбленных» в рамках конкурса, который проводился в г. Таганроге зимой 2015 г., отметила: «Мне было очень интересно! Я столько узнала нового о том, как отмечается этот праздник в разных странах. Оказывается, не только в Америке и Англии. Какие интересные и порой необычные традиции связаны с празднованием Дня влюбленных». Кроме того, Марина подготовила доклад о празднике и традициях для своих одногруппников.

Организация самостоятельной работы студентов Пензенского государственного университета проявляется и в подготовке к ежегодной студенческой научно-практической конференции по английскому и немецкому языкам. Они готовят доклады на актуальные темы на русском или иностранном языке, мультимедийную презентацию для наглядной демонстрации результатов их исследования и отражения интересной информации. Студенты университета, например, являлись победителями конференции с такими темами: «Билингвизм в раннем возрасте», «Сходства и различия английского и немецкого языков», «История славянских заимствований в английском языке», «Экологический туризм в Германии», «Знаменитые немцы в Пензенской губернии» и др.

Остановимся более подробно на организации самостоятельной работы студентов по подготовке доклада к конференции. На первом этапе студенты занимаются выбором темы исследования в соответствии с их интересами и актуальностью изучаемой проблемы. Далее они подбирают материал, изучают современное состояние проблемы, проводят эксперимент. На следующем этапе студенты составляют план доклада, распределяют материал по параграфам. Затем они редактируют доклад и оформляют его окончательный вариант. Наконец, студенты выделяют ключевые моменты доклада и готовят презентацию для выступления на конференции.

На всех этапах работы обучающиеся получают консультации от преподавателя по написанию доклада и оформлению презентации. Особое внимание уделяется докладам, которые готовятся на иностранном языке, так как у студентов могут возникнуть трудности с подбором литературы, переводом необходимой информации с русского языка на иностранный язык. Преподаватель также обращает внимание на употребление терминологии и основные моменты проведенного исследования, которые должны быть изложены в докладе, помогает внести необходимые коррективы, участвует в проектировании презентации к докладу. При этом деятельность преподавателя строится таким образом, чтобы направить студентов на самостоятельный поиск возникшей проблемы.

Такая работа вызывает неподдельный интерес у студентов, повышает их мотивацию к изучению иностранного языка. На конференции они имеют возможность не только поделиться результатами своего исследования, но и послушать другие доклады, выразить свое мнение, отношение к другим темам, расширить свой кругозор. Следует подчеркнуть, что на конференции выступают студенты неязыковых специальностей разных факультетов, поэтому и тематика выступлений очень широка. Часто на таких конференциях разворачиваются жаркие дискуссии.

Весьма продуктивно в организации самостоятельной работы по иностранным языкам применение электронного учебника, который позволяет объединить наиболее важные информационные блоки в одну логическую цепочку. Он способствует не только углубленному пониманию представленного на занятии преподавателем лексического и грамматического материала за счет краткости и сжатости предлагаемой теории в совокупности с различными упражнениями, но и позволяет проверить при помощи тестов, насколько этот материал усвоен. Очень удобно для студентов то, что тесты могут выполняться не один раз, а последовательность вопросов в них постоянно меняется, что способствует закреплению материала. Результат тестирования в баллах сразу отражается на экране.

Таким образом, организация творческой самостоятельной работы студентов повышает их уровень знаний по английскому и немецкому языкам, мотивацию к их изучению, позволяет использовать их для получения новых знаний по интересующей теме, связанной с будущей профессиональной деятельностью.

Список литературы

1. **Бордовская Н. В., Реан А. А.** Психология и педагогика. СПб.: Питер, 2002. 432 с.
2. **Зимняя И. А.** Педагогическая психология: учебник. Изд-е 2-е, доп., испр. и перераб. М.: Логос, 2001. 384 с.
3. **Новейший философский словарь** / сост. А. А. Грицанов. Минск: Изд. В. М. Скакун, 1999. 896 с.
4. **Психологический словарь** / под ред. В. П. Зинченко, Б. Г. Мещерякова. Изд-е 2-е, перераб. и доп. М.: Педагогика-Пресс, 1998. 440 с.
5. **Рогозинский В. М.** Азбука педагогического труда. М.: Просвещение, 1990. 125 с.
6. **Скаткин М. Н.** Проблемы современной дидактики. Изд-е 2-е. М.: Педагогика, 1984. 95 с.

**THE ORGANIZATION OF THE STUDENTS' INDEPENDENT WORK
OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES IN TEACHING THE ENGLISH AND GERMAN LANGUAGES:
FROM THE LECTURERS' EXPERIENCE OF PENZA STATE UNIVERSITY**

Kuznetsova Svetlana Viktorovna, Ph. D. in Pedagogy
Starostina Natal'ya Vladimirovna, Ph. D. in Pedagogy
Shepeleva Evgeniya Valer'evna, Ph. D. in Pedagogy
Penza State University
kuznetsovasv@inbox.ru; ctarostina@bk.ru; jshep@mail.ru

The article discusses the question how to organize an independent work of students of non-linguistic specialties on the subject "Foreign Language" and thus to compensate insufficient quantity of hours, allowed for in-class learning. The effective forms of organizing the independent work are considered. The examples from the lecturers' experience of the Penza State University are given.

Key words and phrases: independent work; subject "Foreign Language"; the organization of a research independent work; project methodology; electronic text-book.

УДК 800.732:82-1:882

Филологические науки

При определении объема понятий «параязык» и «паралингвистические средства» в нормативном аспекте необходимо, прежде всего, учитывать интенции продуцента речи. Таким образом, интенции продуцента речи дают возможность сконцентрировать внимание на функциональном аспекте употребления языка. Для разграничения средств параязыка, не связанных с интенциями продуцента речи, и различных сигналов необходимо различать процессы передачи и порождения информации. С точки зрения нормативности к паравербальным явлениям относятся только те процессы, которые связаны с передачей информации.

Ключевые слова и фразы: передача информации; порождение информации; коммуникативное поведение; интенциональность / неинтенциональность; параязык; норма.

Куликова Элла Германовна, д. филол. н, профессор
Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)
kulikova_ella21@mail.ru

**КОММУНИКАТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ: ИНТЕНЦИОНАЛЬНОСТЬ / НЕИНТЕНЦИОНАЛЬНОСТЬ
В КОНТЕКСТЕ ПОРОЖДЕНИЯ И ПЕРЕДАЧИ ИНФОРМАЦИИ**[©]

Главная граница, которая отделяет явления, связанные с невербальной семиотикой, пролегает в сфере передачи / порождения информации.

Г. В. Колшанский справедливо замечал, что такое понятие, как паралингвистика, прежде всего, есть понятие функциональное, в связи с этим и саму область знания «паралингвистика» нужно определять в качестве вспомогательной области лингвистики, изучающей функциональное употребление неязыковых средств с целью создания определенного речевого высказывания [4, с. 218]. Однако паралингвистика постоянно выходит за пределы функционального использования, исследуя не столько средства, используемые говорящим вместе с языком, сколько способности реципиента речи к интерпретации коммуникативного поведения продуцента и даже тот фон, на котором протекает процесс коммуникации. Это все может интегрироваться в понятие «невербальное» сопровождение коммуникации.

Т. М. Николаева и Б. А. Успенский к области паралингвистики относят факультативные явления поведения человека, т.е. явления, которые передают информацию, сопровождая языковые явления [7]. Авторы при этом поясняют, что эти явления сами могут и не быть направленными сознательно. В качестве примеров знаков, используемых несознательно авторы приводят простуженный голос и др., в связи с чем приходят к выводу, что знаки передают информацию, но передают несознательно. В этом отношении большинство паралингвистических совокупностей соотносится со знаками вневязковой действительности, с такими, к примеру, как морозный узор на окнах, который свидетельствует о холоде, некое соотношение пластов природного образования минералов, которое свидетельствует о процессах, происходящих в природе и больше относящихся к области геологии, т.е. с тем, что Э. Бейссансом называется «язык фактов» / *language de faits* (см.: [11]). Так называемый язык фактов и иллюстрация об узорах на окне ясно доказывает смешение случаев между передачей и порождением информации, так как невозможно даже предположить гипотетически, что мороз (или другие явления природы) осознанно передает человеку какие-то сведения.

Однако высказывается и полярное мнение, согласно которому мимика и жесты являются значимыми объектами, наблюдатель по мимике может определить состояние человека; и когда они предназначены наблюдателю, они превращаются в естественные знаки. Итак, автор не все значимые (т.е. способные быть интерпретированными) объекты рассматривает в качестве знаков.